

Uradni list

Evropske unije

L 193



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

16. julij 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Obvestilo o datumu podpisa Protokola o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Slonokoščeno obalo (2013–2018)** 1

UREDBE

- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 670/2013 z dne 9. julija 2013 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturo** 2
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 671/2013 z dne 9. julija 2013 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturo** 4
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 672/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Uredbe (EU) št. 468/2010 o oblikovanju seznama EU plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov** 6

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 673/2013 z dne 15. julija 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 12

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 674/2013 z dne 15. julija 2013 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 16. julija 2013 14

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2013/377/EU, Euratom:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 3. julija 2013 o izvolitvi Evropskega varuha človekovih pravic 17

2013/378/EU:

- ★ Sklep Političnega in varnostnega odbora EUPOL COPPS/1/2013 z dne 9. julija 2013 o podaljšanju mandata vodje policijske misije Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS) 18

2013/379/EU:

- ★ Sklep Političnega in varnostnega odbora EU BAM Rafah/1/2013 z dne 9. julija 2013 o imenovanju vodje Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah) 19

2013/380/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 9. julija 2013 o imenovanju romunskega nadomestnega člana Odbora regij 20

2013/381/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 9. julija 2013 o imenovanju nemškega člana Odbora regij 21

- ★ Sklep Sveta 2013/382/SZVP z dne 15. julija 2013 o spremembi in podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije v Afganistanu 22

- ★ Sklep Sveta 2013/383/SZVP z dne 15. julija 2013 o spremembi in podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Afriško unijo 25

- ★ Sklep Sveta 2013/384/SZVP z dne 15. julija 2013 o spremembi Sklepa 2012/325/SZVP o podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Sudan in Južni Sudan 29

Obvestilo bralcem – Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji Uradnega lista Evropske unije (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)



II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

Obvestilo o datumu podpisa Protokola o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Slonokoščeno obalo (2013–2018)

Evropska unija in Republika Slonokoščena obala sta 27. junija 2013 v Bruslju podpisali Protokol o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju.

Protokol se v skladu s členom 13 začasno uporablja od 1. julija 2013.

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 670/2013

z dne 9. julija 2013

o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe za uvrstitev blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 je določila splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Navedena pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali ji dodaja dodatne pododdelke in se predpiše s posebnimi določbami Unije za uporabo tarifnih in drugih ukrepov pri blagovni menjavi.
- (3) Po navedenih splošnih pravilih se blago iz stolpca 1 razpredelnice iz Priloge uvrsti pod oznako KN, ki je označena v stolpcu 2, iz razlogov iz stolpca 3 navedene razpredelnice.
- (4) Po členu 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽²⁾ je smiselno predvideti, da se ob upoštevanju predpisov, ki veljajo v Evropski uniji glede sistemov dvojne kontrole ter predhodnega in naknadnega nadzora nad tekstilnimi

izdelki ob uvozu v Evropsko unijo, imetnik zavezujoče tarifne informacije, ki so jo izdali carinski organi držav članic glede uvrščanja blaga v kombinirano nomenklaturu in ki ni v skladu s to uredbo, lahko nanjo sklicuje še 60 dni.

- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 razpredelnice iz Priloge, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN iz stolpca 2 iste razpredelnice.

Člen 2

Ob upoštevanju predpisov, ki v Evropski uniji veljajo glede sistemov dvojne kontrole ter predhodnega in naknadnega nadzora nad tekstilnimi izdelki ob uvozu v Evropsko unijo, se je na zavezujočo tarifno informacijo, ki so jo izdali carinski organi držav članic in ni v skladu s to uredbo, mogoče sklicevati v obdobju 60 dni na podlagi člena 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. julija 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Izdelek, narejen iz več kosov gosto tkanega tekstila (platno), sešit v tridimenzionalni „obliki“, ki meri približno 2,70 m × 2,70 m × 1,60 m, z okrasnim nadstreškom na vseh straneh in našito obrobo vzdolž roba. Na vsakem vogalu je na notranji strani žep za učvrstitev izdelka na ogrodje. Izdelek ima vzdolž šivov tudi trakove iz tekstila za pritrditev na ogrodje.</p> <p>Izdelek je dobavljen brez ogrodja, drogov ali dodatkov.</p>	6306 90 00	<p>Uvrstitev določajo splošna pravila 1, 2(a) in 6 za razlago kombinirane nomenklature in besedilo oznak KN 6306 in 6306 90 00.</p> <p>Tarifna številka 6306 zajema paleto tekstilnih izdelkov, običajno izdelanih iz trpežnega, gosto tkanega platna (glej tudi pojasnjevalne opombe harmoniziranega sistema k tarifni številki 6306, prvi odstavek).</p> <p>Glede na objektivne značilnosti (tridimenzionalna oblika, uporabljen material, velikost, dodelava) je izdelek namenjen za platneno streho na prostem.</p> <p>Izdelek je predstavljen brez ogrodja, drogov ali dodatkov, vendar ima bistvene značilnosti platnene strehe na prostem (npr. ima strešno ponjavo, ki zagotavlja zaščito pred vremenskimi nepravilnostmi) v smislu splošnega pravila za razlago 2(a).</p> <p>Uvrstitev kot šotor pod tarifno podštevilko 6306 22 00 ali 6306 29 00 je izključena, ker izdelek nima strani ali sten, ki bi tvorile zaprt prostor (glej tudi pojasnjevalne opombe harmoniziranega sistema k tarifni številki 6306 (4)).</p> <p>Izdelek se zato uvrsti pod oznako KN 6306 90 00 kot „izdelek za taborjenje – drugo.“</p>

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 671/2013**z dne 9. julija 2013****o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe za uvrstitev blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 je določila splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Navedena pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali ji dodaja dodatne pododdelke in se predpiše s posebnimi določbami Unije za uporabo tarifnih in drugih ukrepov pri blagovni menjavi.
- (3) Po navedenih splošnih pravilih se blago iz stolpca 1 razpredelnice iz Priloge uvrsti pod oznako KN, ki je označena v stolpcu 2, iz razlogov iz stolpca 3 navedene razpredelnice.
- (4) Po členu 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽²⁾ je smiselno predvideti, da se ob upoštevanju predpisov, ki veljajo v Evropski uniji glede sistemov dvojne kontrole

ter predhodnega in naknadnega nadzora nad tekstilnimi izdelki ob uvozu v Evropsko unijo, imetnik zavezujoče tarifne informacije, ki so jo izdali carinski organi držav članic glede uvrščanja blaga v kombinirano nomenklaturu in ki ni v skladu s to uredbo, lahko nanjo sklicuje še 60 dni.

- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 razpredelnice iz Priloge, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN iz stolpca 2 navedene razpredelnice.

Člen 2

Ob upoštevanju predpisov, ki v Evropski uniji veljajo glede sistemov dvojne kontrole ter predhodnega in naknadnega nadzora nad tekstilnimi izdelki ob uvozu v Evropsko unijo, se je na zavezujočo tarifno informacijo, ki so jo izdali carinski organi držav članic in ni v skladu s to uredbo, mogoče sklicevati v obdobju 60 dni na podlagi člena 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. julija 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Izdelek iz ravne tkanine, velikosti približno 26 cm × 32 cm, sestavljen iz različnih tekstilnih materialov, v obliki ptice.</p> <p>Osrednji del izdelka je iz ene plasti lasastega materiala z zankasto površino, na katero je na eni strani prišito krilo v obliki kronice iz tkanega tekstilnega materiala. Na drugi strani dolgolasastega materiala z zankasto površino je kot obroba prišit trak iz tkanega tekstilnega materiala. Nanj je prišit še trikoten kos tkanega tekstilnega materiala, ki predstavlja kljun. Oči so natisnjene na zankaste etikete, dva kosa tkanega tekstilnega materiala v obliki nog pa sta prišita na ta dolgolasasti material. Dekorativno narezan tekstilni material predstavlja rep.</p> <p>Na zgornji rob lasastega materiala so pritrjene raznobarvne oštevilčene etikete, zanke in trakovi iz tkanega tekstilnega materiala.</p> <p>(Glej slike št. 665 A in 665 B) (*)</p>	6307 90 10	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošni pravili 1 in 6 za razlago kombinirane nomenklature, opombi 7(f) in 8(a) k oddelku XI, opomba k podštevilki 2(A) k oddelku XI, opomba 1 k poglavju 63 ter besedilo oznak KN 6307, 6307 90 in 6307 90 10.</p> <p>Izdelek ni v prvi vrsti namenjen zabavi dojenčkov ali majhnih otrok, saj ga niti po obliki niti po številčenju ali oznakah ti ne prepoznajo kot takega, temveč je namenjen njihovi pomiritvi. Zato izdelka ni mogoče uvrstiti pod „druge igrače“ pod tarifno številko 9503 (glej tudi pojasnjevalne opombe harmonizirane sistema k tarifni številki 9503 (D), prvi odstavek).</p> <p>Izdelek se zato uvrsti pod oznako KN 6307 90 10 kot „drugi gotovi tekstilni izdelki – pleteni ali kvačkani“.</p>

(*) Fotografiji sta zgolj informativni.



665 A



665 B

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 672/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Uredbe (EU) št. 468/2010 o oblikovanju seznama EU plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 30 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V poglavju V Uredbe (ES) št. 1005/2008 so določeni postopki za opredelitev ribiških plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (v nadaljnjem besedilu: ribiška plovila IUU), ter postopki za oblikovanje seznama Unije takih plovil. V členu 37 navedene uredbe so določeni ukrepi, ki jih je treba sprejeti v zvezi z ribiškimi plovili z navedenega seznama.

(2) Seznam Unije ribiških plovil IUU je bil vzpostavljen z Uredbo Komisije (EU) št. 468/2010 ⁽²⁾ in nato spremenjen z izvedbenima uredbama Komisije (EU) št. 724/2011 ⁽³⁾ in (EU) št. 1234/2012 ⁽⁴⁾.

(3) Seznam Unije bi moral v skladu s členom 30(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 vključiti tudi ribiška plovila s seznamov plovil IUU, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva.

(4) Vse regionalne organizacije za upravljanje ribištva so sprejele načelo, da objavijo seznam plovil IUU in posodobijo svoje lastne sezname na svojih letnih zasedanjih ⁽⁵⁾.

(5) Komisija v skladu s členom 30 Uredbe (ES) št. 1005/2008 posodobi seznam Unije, potem ko od regionalnih organizacij za upravljanje ribištva prejme sezname ribiških plovil, ki so domnevno ali dokazano vpletena v ribolov IUU.

(6) Komisija je z letnih zasedanj regionalnih organizacij za upravljanje ribištva prejela posodobljene sezname.

(7) Glede na to, da je lahko isto plovilo navedeno pod različnimi imeni in/ali zastavami, odvisno od časa, ko je bilo vključeno na seznam regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, bi moral posodobljeni seznam Unije vsebovati ta različna imena in/ali zastave, kot so jih zabeležile posamezne regionalne organizacije za upravljanje ribištva.

(8) Uredbo (EU) št. 468/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in ribogojstvo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Del B Priloge k Uredbi (EU) št. 468/2010 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

⁽⁵⁾ Zadnje posodobitve: CCAMLR: seznam IUU 2012, kot je bil sprejet na letnem zasedanju CCAMLR-XXXI od 24. oktobra do 1. novembra 2012 in posodobljen 3. aprila 2013; SEAFO: SEAFO vključuje v svoj seznam IUU tudi sezname CCAMLR, NEAFC-B in NAFO; ICCAT: seznam IUU 2013, kot je bil sprejet na letnem zasedanju novembra 2012 (Priporočilo 11-18); IATTC: seznam 2012, kot je bil sprejet na 83. zasedanju IATTC junija 2012; NEAFC: seznam IUU B AM 2012-8rev1, kot je bil sprejet na 31. letnem zasedanju od 12. do 16. novembra 2012; NAFO: na svojem 34. letnem zasedanju od 17. do 21. septembra 2012 je NAFO pregledala svoj seznam plovil IUU in ugotovila, da seznama ni treba spremeniti; NAFO je nato po odločitvi NEAFC, da izbriše plovilo „RED“ s svojega seznama IUU, 21. decembra 2012 izbrisala to plovilo tudi s svojega seznama IUU; WCPFC: seznam plovil WCPFC IUU za leto 2013, kot je bil sprejet 6. decembra 2012 (velja od 6. februarja 2013).

⁽¹⁾ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 131, 29.5.2010, str. 22.

⁽³⁾ UL L 194, 26.7.2011, str. 14.

⁽⁴⁾ UL L 350, 20.12.2012, str. 38.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

„DEL B

Seznam plovil v skladu s členom 30 Uredbe (ES) št. 1005/2008

Identifikacijska številka ladje IMO ⁽¹⁾ / referenca regionalne organizacije za upravljanje ribolova	Ime plovila (prejšnje ime) ⁽²⁾	Država zastave ali območje zastave glede na regionalno organizacijo za upravljanje ribištva ⁽²⁾	Seznam regionalne organizacije za upravljanje ribištva ⁽²⁾
20060010 (ICCAT)	ACROS NO. 2	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT
20060009 (ICCAT)	ACROS NO. 3	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT
7306570	ALBORAN II (WHITE ENTERPRISE [NAFO/NEAFC] / WHITE, ENTERPRISE, ENSEMBRE, ATALAYA, REDA IV, ATALAYA DEL SUR [SEAFO])	Panama (prejšnja država zastave: St. Kitts in Nevis [NAFO/NEAFC] / St. Kitts in Nevis, Gibraltar [SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
7424891	ALDABRA (OMOA I)	Tanzanija (prejšnji državi zastave: Togo, Honduras)	CCAMLR, SEAFO
7036345	AMORINN (ICEBERG II, NOEMI, LOME)	neznana (prejšnji državi zastave: Togo, Belize)	CCAMLR, SEAFO
12290 (IATTC) / 20110011 (ICCAT)	BHASKARA No 10	neznana (zadnja znana država zastave: Indonezija)	IATTC, ICCAT
12291 (IATTC) / 20110012 (ICCAT)	BHASKARA No 9	neznana (zadnja znana država zastave: Indonezija)	IATTC, ICCAT
20060001 (ICCAT)	BIGEYE	neznana	ICCAT
20040005 (ICCAT)	BRAVO	neznana	ICCAT
9407 (IATTC) / 20110013 (ICCAT)	CAMELOT	neznana	IATTC, ICCAT
6622642	CHALLENGE (MILA, PERSERVERANCE [CCAMLR] / MILA, ISLA, MONTANA CLARA, PERSEVERANCE [SEAFO])	Panama (prejšnji državi zastave: Ekvatorialna Gvineja, Združeno kraljestvo)	CCAMLR, SEAFO
125 (IATTC) / 20110014 (ICCAT)	CHIA HAO No 66	neznana (prejšnja država zastave: Belize)	IATTC, ICCAT
20080001 (ICCAT)	DANIAA (CARLOS)	Republika Gvineja (Conakry)	ICCAT
8422852	DOLPHIN (OGNEVKA)	neznana (prejšnji državi zastave: Rusija, Gruzija [NAFO] / Rusija [NEAFC, SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
6163 (IATTC)	DRAGON III	neznana	IATTC
8604668	EROS DOS (FURABOLOS)	Panama (prejšnji državi zastave: Španija, Sejšeli [SEAFO] / Sejšeli [NAFO/NEAFC])	NEAFC, NAFO, SEAFO

Identifikacijska številka ladje IMO (1) / referenca regionalne organizacije za upravljanje ribolova	Ime plovila (prejšnje ime) (2)	Država zastave ali območje zastave glede na regionalno organizacijo za upravljanje ribištva (2)	Seznam regionalne organizacije za upravljanje ribištva (2)
7355662	FU LIEN No 1	Gruzija	WCPCF
20080005 (ICCAT)	GALA I (MANARA II/ROAGAN)	neznana (zadnja znana država zastave: Libija)	ICCAT
6591 (IATTC)	GOIDAU RUEY No 1	neznana (prejšnja država zastave: Panama)	IATTC
7020126	GOOD HOPE (TOTO, SEA RANGER V)	Nigerija (prejšnja država zastave: Belize)	CCAMLR, SEAFO
6719419	GORILERO (GRAN SOL)	neznana (zadnji znani državi zastave: Sierra Leone, Panama [NAFO/NEAFC])	NEAFC, NAFO, SEAFO
20090003 (ICCAT)	GUNUAR MELYN 21	neznana	IOTC, ICCAT
7322926	HEAVY SEA [CCAMLR] / HEAVY SEAS [SEAFO] (SHERPA UNO, DUERO, KETA)	Panama (prejšnja država zastave: Urugvaj)	CCAMLR, SEAFO
20100004 (ICCAT)	HOOM XIANG 11	neznana (prejšnja država zastave: Malezija)	IOTC, ICCAT
7322897	HUANG HE 22 (SIMA QIAN BARU 22, DORITA, MAGNUS, THULE, EOLO, RED MOON, BLACK MOON, INA MAKU, GALAXY, CORVUS)	Tanzanija [CCAMLR] / neznana [SEAFO] (prejšnje države zastave: Urugvaj, Saint Vincent in Grenadine, Ekvatorialna Gvineja, Sierra Leone, Severna Koreja (DPRK), Panama)	CCAMLR, SEAFO
9319856	HUIQUAN (WUTAISHAN ANHUI 44, YANGZI HUA 44, TROSKY, PALOMA V [SEAFO 1 / CCAMLR]) / WUTAISHAN ANHUI 44 (YANGZI HUA 44, PALOMA V, JIAN YUAN, TROSKY [SEAFO 2])	Tanzanija (prejšnje države zastave: Mongolija, Namibija, Urugvaj [CCAMLR / SEAFO 2])	CCAMLR, SEAFO
7332218	IANNIS I (MOANA MAR, CANOS DE MECA [SEAFO])	Panama [NAFO, SEAFO] / neznana [NEAFC]	NEAFC, NAFO, SEAFO
6803961	ITZIAR II (MARE, NOTRE DAME, GOLDEN SUN, SEABULL 22, CARMELA, GOLD DRAGON)	Mali (prejšnje države zastave: Togo, Ekvatorialna Gvineja, Nigerija, Namibija, Bolivija [CCAMLR])	CCAMLR, SEAFO
9505 (IATTC)	JYI LIH 88	neznana	IATTC
7905039	KESHAN (BAIYANGDIAN, PACIFIC DUCHESS [CCAMLR]) / BAIYANGDIAN (PACIFIC DUCHESS [SEAFO])	Tanzanija [SEAFO] / Mongolija [CCAMLR] (prejšnja država zastave: Tanzanija [CCAMLR])	SEAFO, CCAMLR
7905443	KOOSHA 4 (EGUZKIA)	Iran (prejšnja država zastave: Španija [CCAMLR])	CCAMLR; SEAFO
9037537	LANA (ZEUS, TRITON-1, KINSHO MARU No. 18)	neznana (prejšnje države zastave: Japonska, Sierra Leone, Mongolija, Togo)	CCAMLR, SEAFO

Identifikacijska številka ladje IMO ⁽¹⁾ / referenca regionalne organizacije za upravljanje ribolova	Ime plovila (prejšnje ime) ⁽²⁾	Država zastave ali območje zastave glede na regionalno organizacijo za upravljanje ribištva ⁽²⁾	Seznam regionalne organizacije za upravljanje ribištva ⁽²⁾
20060007 (ICCAT)	LILA NO. 10	neznana (zadnja znana država zastave: Panama)	ICCAT
7388267	LIMPOPO (ROSS, ALOS, LENA, CAP GEORGE, CONBAROYA, TERCERO [SEAFO] / LENA, ALOS, ROSS [CCAMLR])	neznana (zadnje znane države zastave: Togo, Gana, Sejšeli)	CCAMLR, SEAFO
20040007 (ICCAT)	MADURA 2	neznana	ICCAT
20040008 (ICCAT)	MADURA 3	neznana	ICCAT
7325746	MAINE (MAPOSA NOVENO, GUINSPA I [SEAFO])	Republika Gvineja (Conakry)	NEAFC, NAFO, SEAFO
20060002 (ICCAT)	MARIA	neznana	ICCAT
9435 (IATTC) / 20110002 (ICCAT)	MARTA LUCIA R	Kolumbija	IATTC, ICCAT
20060005 (ICCAT)	MELILLA NO. 101	neznana (zadnja znana država zastave: Panama)	ICCAT
20060004 (ICCAT)	MELILLA NO. 103	neznana (zadnja znana država zastave: Panama)	ICCAT
7385174	MURTOSA	neznana (zadnji znani državi zastave: Togo [NAFO/NEAFC.] / Portugalska [SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
14613 (IATTC) / 20110003 (ICCAT) / C-00545 (WCPFC)	NEPTUNE	Gruzija	IATTC, ICCAT, WCPFC
20060003 (ICCAT)	No 101 GLORIA (GOLDEN LAKE)	neznana (zadnja znana država zastave: Panama)	ICCAT
20060008 (ICCAT)	No 2 CHOYU	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT
20060011 (ICCAT)	No 3 CHOYU	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT
20040006 (ICCAT)	OCEAN DIAMOND	neznana	ICCAT
7826233 / 20090001 (ICCAT)	OCEAN LION	neznana (zadnja znana država zastave: Ekvatorialna Gvineja)	IOTC, ICCAT
8713392	OCTOPUS 1 (PISCIS, SOUTH BOY, GALE, ULYSES, THOR 33, YIN PENG, CHU LIM, THE BIRD, PION)	Mongolija (prejšnje države zastave: Urugvaj, Ekvatorialna Gvineja, Severna Koreja, Mongolija, Togo, Honduras [CCAMLR])	CCAMLR, SEAFO
11369 (IATTC)	ORCA	neznana (zadnja znana država zastave: Belize)	IATTC
20060012 (ICCAT)	ORIENTE NO. 7	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT

Identifikacijska številka ladje IMO ⁽¹⁾ / referenca regionalne organizacije za upravljanje ribolova	Ime plovila (prejšnje ime) ⁽²⁾	Država zastave ali območje zastave glede na regionalno organizacijo za upravljanje ribištva ⁽²⁾	Seznam regionalne organizacije za upravljanje ribištva ⁽²⁾
5062479	PERLON (CHERNE, SARGO, HOKING, BIGARO, LUGALPESCA)	neznana (zadnje znane države zastave: Urugvaj, Mongolija, Togo)	CCAMLR, SEAFO
6607666	RAY (KILLY, TROPIC, CONSTANT, ISLA GRACIOSA)	neznana (zadnje znane države zastave: Belize, Mongolija, Ekvatorialna Gvineja, Južna Afrika) [CCAMLR] / Belize (prejšnje države zastave: Južna Afrika, Ekvatorialna Gvineja, Mongolija) [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
6706084	RED (KABOU)	Panama (prejšnji državi zastave: Portugalska, Republika Gvineja (Conakry))	SEAFO
95 (IATTC)	REYMAR 6	neznana (zadnja znana država zastave: Belize)	IATTC
9042001	SHAANXI HENAN 33 (XIONG NU BARU 33, LIBERTY, CHILBO SAN 33, HAMMER, CARRAN, DRACO-1)	Tanzanija (prejšnje države zastave: Urugvaj, Togo, Severna Koreja (DPRK), Panama)	CCAMLR, SEAFO
20080004 (ICCAT)	SHARON 1 (MANARA I / POSEIDON)	neznana (zadnja znana država zastave: Libija)	ICCAT
20050001 (ICCAT)	SOUTHERN STAR 136 (HSIANG CHANG)	neznana (zadnja znana država zastave: Saint Vincent in Grenadine)	ICCAT
9405 (IATTC)	TA FU 1	neznana	IATTC
6818930	TCHAW (CONDOR, INCA, VIKING, CISNE AZUL, REX [CCAMLR] / CONDOR, INCA, VIKING, CISNE AZUL, REX, PESCAMEX III, AROSA CUARTO [SEAFO])	neznana (zadnje znane države zastave: Belize, Sejšeli, Togo)	CCAMLR, SEAFO
13568 (IATTC)	TCHING YE No 6 (EL DIRIA I)	neznana (zadnja znana država zastave: Belize)	IATTC
6905408	THUNDER (ARTIC RANGER, RUBIN, TYPHOON-1, KUKO)	Nigerija (prejšnje države zastave: Združeno kraljestvo, Sejšeli, Mongolija, Togo [CCAMLR])	CCAMLR, SEAFO
7321374 / 7325930 (SEAFO)	TRINITY (YUCATAN BASIN, EXEMBRE, FONTENOVA, JAWHARA [NEAFC]) / YUCATAN BASIN (ENXEMBRE, FONTE NOVA, JAWHARA [SEAFO/NAFO])	Gana (prejšnji državi zastave: Panama, Maroko [NEAFC] / Panama (prejšnji državi zastave: Maroko [NAFO] / Gibraltar, Maroko [SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
129 (IATTC)	WEN TENG No 688 (očitno spremenjeno v MAHKOIA ABADI No 196)	neznana (zadnja znana država zastave: Belize)	IATTC
	YU FONG 168	Tajvan	WCPFC
20090002 (ICCAT)	YU MAAN WON	neznana (zadnja znana država zastave: Gruzija)	IOTC, ICCAT

(1) Mednarodna pomorska organizacija.

(2) Dodatne informacije so na voljo na spletnih straneh regionalnih organizacij za upravljanje ribištva."

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 673/2013**z dne 15. julija 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	18,5
	ZZ	18,5
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	MA	60,4
	TR	129,5
	ZZ	95,0
0805 50 10	AR	80,2
	CL	81,7
	TR	70,0
	UY	80,9
	ZA	102,8
	ZZ	83,1
0808 10 80	AR	139,0
	BR	103,9
	CL	129,3
	CN	96,0
	NZ	140,0
	US	140,9
	ZA	111,2
	ZZ	122,9
0808 30 90	AR	116,6
	CL	139,8
	CN	74,5
	ZA	123,0
	ZZ	113,5
0809 10 00	TR	191,7
	ZZ	191,7
0809 29 00	TR	341,4
	US	793,8
	ZZ	567,6
0809 30	TR	194,4
	ZZ	194,4
0809 40 05	BA	195,8
	ZZ	195,8

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 674/2013

z dne 15. julija 2013

o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 16. julija 2013

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EU) št. 642/2010 z dne 20. julija 2010 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 ⁽²⁾, zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da je uvozna dajatev za proizvode z oznakami KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (navadna pšenica, semenska), ex 1001 99 00 (visokokakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 in 1007 90 00 enaka veljavni intervencijski ceni za te proizvode ob uvozu, povečani za 55 % in zmanjšani za uvozno ceno CIF zadevne pošiljke. Ta dajatev ne sme presegati stopnje dajatev skupne carinske tarife.

(2) Člen 136(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se za izračun uvozne dajatve iz odstavka 1 navedenega člena za zadevne proizvode redno določajo reprezentativne uvozne cene CIF.

(3) V skladu s členom 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010 je cena za izračun uvozne dajatve za proizvode z oznakami KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (navadna pšenica, semenska), ex 1001 99 00 (visokokakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 in 1007 90 00 enaka dnevni reprezentativni uvozni ceni CIF v skladu z metodo iz člena 5 navedene uredbe.

(4) Uvozne dajatve, ki se uporabljajo do začetka veljavnosti nove določitve se določijo za obdobje od 16. julija 2013.

(5) Ker je treba zagotoviti, da se ta ukrep uporablja čim prej po tem, ko se zagotovijo ažurirani podatki, mora ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

S 16. julija 2013 se uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določijo v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov iz Priloge II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 187, 21.7.2010, str. 5.

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007, ki se uporabljajo od 16. julija 2013

Oznaka KN	Opis blaga	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00	trda PŠENICA, visokokakovostna	0,00
1001 11 00	srednjekakovostna	0,00
	nizkokakovostna	0,00
ex 1001 91 20	navadna PŠENICA, semenska	0,00
ex 1001 99 00	navadna PŠENICA, visokokakovostna, razen semenske	0,00
1002 10 00	RŽ	0,00
1002 90 00		
1005 10 90	semenska KORUZA, razen hibridne	0,00
1005 90 00	KORUZA, razen semenske ⁽²⁾	0,00
1007 10 90	SIREK v zrnju, razen hibridnega, za setev	0,00
1007 90 00		

⁽¹⁾ V skladu s členom 2(4) Uredbe (EU) št. 642/2010 je lahko uvoznik upravičen do znižanja uvozne dajatve za:

- 3 EUR/t, če se pristanišče raztovarjanja nahaja v Sredozemlju (onstran Gibraltarske ožine) ali Črnem morju in če blago prihaja po Atlantskem oceanu ali Sueškem kanalu,
- 2 EUR/t, če se pristanišče raztovarjanja nahaja na Danskem, Irskem, v Estoniji, Latviji, Litvi, Poljski, na Finskem, Švedskem, v Veliki Britaniji ali na atlantski obali Iberskega polotoka ter če blago prihaja v Unijo po Atlantskem oceanu.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če izpolnjuje pogoje iz člena 3 Uredbe (EU) št. 642/2010.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev iz Priloge I

28.6.2013-12.7.2013

1. Povprečje za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010:

(EUR/t)

	Navadna pšenica ⁽¹⁾	Koruza	Trda pšenica, visokokakovostna	Trda pšenica, srednjekakovostna ⁽²⁾	Trda pšenica, nizkokakovostna ⁽³⁾
Borza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Kotacija	231,88	164,51	—	—	—
Cena FOB ZDA	—	—	259,10	249,10	229,10
Premija za Zaliv	—	54,37	—	—	—
Premija za Velika jezera	36,97	—	—	—	—

⁽¹⁾ Pozitivna premija 14 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).⁽²⁾ Negativna premija 10 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).⁽³⁾ Negativna premija 30 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).

2. Povprečje za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010:

Prevozni stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 17,17 EUR/t

Prevozni stroški: Velika jezera–Rotterdam: 50,94 EUR/t

SKLEPI

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 3. julija 2013

o izvolitvi Evropskega varuha človekovih pravic

(2013/377/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti tretjega odstavka člena 24 in člena 228 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 106a Pogodbe,

ob upoštevanju svojega Sklepa 94/262/ESPJ, ES, Euratom z dne 9. marca 1994 o pravilih in splošnih pogojih, ki urejajo opravljanje funkcije varuha človekovih pravic ⁽¹⁾,

ob upoštevanju člena 204 Poslovnika,

ob upoštevanju razpisa za predložitev nominacij ⁽²⁾,

ob upoštevanju glasovanja z dne 3. julija 2013 –

JE SKLENIL:

Emily O'REILLY se izvoli za izvajanje funkcije Evropskega varuha človekovih pravic od 1. oktobra 2013 do konca parlamentarnega obdobja.

V Strasbourg, 3. julija 2013

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

⁽¹⁾ UL L 113, 4.5.1994, str. 15.

⁽²⁾ UL C 96, 4.4.2013, str. 24.

SKLEP POLITIČNEGA IN VARNOSTNEGA ODBORA EUPOL COPPS/1/2013**z dne 9. julija 2013****o podalšanju mandata vodje policijske misije Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS)**

(2013/378/EU)

POLITIČNI IN VARNOSTNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti tretjega odstavka člena 38 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2013/354/SZVP z dne 3. julija 2013 o Policijski misiji Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS) ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1) Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi Sklepa 2013/354/SZVP je Politični in varnostni odbor v skladu s tretjim odstavkom člena 38 Pogodbe pooblaščen za sprejemanje ustreznih odločitev glede političnega nadzora in strateškega vodenja policijske misije Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS), vključno z odločitvijo o imenovanju vodje misije.
- (2) Misija EUPOL COPPS je bila s Sklepom 2013/354/SZVP podaljšana do 30. junija 2014.
- (3) Politični in varnostni odbor je 3. julija 2012 sprejel sklep EUPOL COPPS/1/2012 ⁽²⁾, v skladu s katerim je bil Kenneth DEANE imenovan za vodjo misije EUPOL COPPS za obdobje od 1. julija 2012 do 30. junija 2013.

- (4) Visoka predstavnica za zunanje zadeve in varnostno politiko je 14. junija 2013 predlagala, da se mandat Kennetha DEANA, vodje misije EUPOL COPPS, podaljša za obdobje od 1. julija 2013 do 30. junija 2014 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Mandat Kennetha DEANA, vodje policijske misije Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS), se podaljša do 30. junija 2014.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. julija 2013.

V Bruslju, 9. julija 2013

Za Politični in varnostni odbor
Predsednik
W. STEVENS

⁽¹⁾ UL L 185, 4.7.2013, str. 12.⁽²⁾ UL L 186, 14.7.2012, str. 31.

SKLEP POLITIČNEGA IN VARNOSTNEGA ODBORA EU BAM RAFAH/1/2013**z dne 9. julija 2013****o imenovanju vodje Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah)**

(2013/379/EU)

POLITIČNI IN VARNOSTNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti tretjega odstavka člena 38 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 2005/889/SZVP z dne 25. novembra 2005 o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah) ⁽¹⁾ in zlasti člena 10(1) Skupnega ukrepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi Skupnega ukrepa 2005/889/SZVP je Politični in varnostni odbor v skladu s členom 38 Pogodbe pooblaščen, da sprejema ustrezne odločitve glede političnega nadzora in strateškega vodenja Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah), vključno z odločitvijo o imenovanju vodje misije.
- (2) Visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko je 23. maja 2013 predlagal, da se Gerhard SCHLAUDRAFF imenuje za vodjo misije EU BAM Rafah za obdobje od 1. julija 2013 do 30. junija 2014.

- (3) Misija EU BAM Rafah je bila podaljšana do 30. junija 2014 s Sklepom Sveta 2013/355/SZVP z dne 3. julija 2013 o spremembi in podalšanju Skupnega ukrepa 2005/889/SZVP o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah) ⁽²⁾ –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Gerhard SCHLAUDRAFF se imenuje za vodjo Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah) za obdobje od 1. julija 2013 do 30. junija 2014.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. julija 2013

V Bruslju, 9. julija 2013

*Za Politični in varnostni odbor**Predsednik*

W. STEVENS

⁽¹⁾ UL L 327, 14.12.2005, str. 28.⁽²⁾ UL L 185, 4.7.2013, str. 16.

SKLEP SVETA
z dne 9. julija 2013
o imenovanju romunskega nadomestnega člana Odbora regij
(2013/380/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga romunske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU ⁽¹⁾ in 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015.
- (2) Zaradi konca mandata Liviuja Nicolaeja DRAGNEAJA se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se za nadomestnega člana Odbora regij imenuje:

— Cătălin Ioan NECHIFOR, *Președintele Consiliului Județean Suceava, județul Suceava.*

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 9. julija 2013

Za Svet
Predsednik
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP SVETA
z dne 9. julija 2013
o imenovanju nemškega člana Odbora regij
(2013/381/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga nemške vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU ⁽¹⁾ in 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015.
- (2) Zaradi izteka mandata Helmuta Maxa JAHNA 22. julija 2013 se bo sprostilo mesto člana Odbora regij –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V Odbor regij se z učinkom od 23. julija 2013 za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, za člana imenuje:

— Jörg DUPPRÉ, *Landrat des Landkreises Südwestpfalz, Präsident des Deutschen Landkreistages.*

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 9. julija 2013

Za Svet
Predsednik
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP SVETA 2013/382/SZVP

z dne 15. julija 2013

o spremembi in podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije v Afganistanu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

Člen 3

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28, člena 31(2) in člena 33 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. marca 2010 sprejel Sklep 2010/168/SZVP⁽¹⁾ o imenovanju Vygaudasa UŠACKASA za posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) v Afganistanu. Mandat PPEU se izteče 30. junija 2013.
- (2) Mandat PPEU bi bilo treba podaljšati za nadaljnjih 12 mesecev.
- (3) PPEU bo naloge izvajal v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Posebni predstavnik Evropske unije

Mandat Vygaudasa UŠACKASA kot PPEU v Afganistanu se podaljša do 30. junija 2014. Mandat PPEU lahko predčasno preneha, če tako odloči Svet na predlog visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP).

Člen 2

Cilji politike

PPEU zastopa Unijo in spodbuja uresničevanje ciljev politike Unije v Afganistanu, in sicer ob tesnem usklajevanju s predstavniki držav članic v Afganistanu. PPEU zlasti:

- (a) prispeva k izvajanju skupne izjave EU in Afganistana ter usmerja izvajanje dela akcijskega načrta EU za Afganistan in Pakistan, ki zadeva Afganistan, pri tem pa sodeluje s predstavniki držav članic v Afganistanu;
- (b) podpira politični dialog med Unijo in Afganistanom;
- (c) podpira osrednjo vlogo, ki jo imajo Združeni narodi (ZN) v Afganistanu, predvsem pa prispeva k boljšemu usklajevanju mednarodne pomoči in s tem spodbuja izvajanje sporočil z londonske, kabulske in bonnske, istanbulske, čikaške in tokijske konference ter zadevnih resolucij ZN.

Mandat

Da bi izpolnil svojo nalogo, PPEU v tesnem sodelovanju s predstavniki držav članic v Afganistanu:

- (a) podpira stališča Unije glede političnega procesa in razmer v Afganistanu;
- (b) ohranja tesne stike z zadevnimi afganistanskimi institucijami, zlasti vlado, parlamentom in lokalnimi organi, ter podpira njihov razvoj. PPEU ohranja stike tudi z drugimi afganistanskimi političnimi skupinami in drugimi zadevnimi akterji v Afganistanu;
- (c) ohranja tesne stike z zadevnimi mednarodnimi in regionalnimi zainteresiranimi stranmi v Afganistanu, zlasti s posebnim predstavnikom generalnega sekretarja ZN in višjim civilnim predstavnikom Organizacije Severnoatlantske pogodbe ter drugimi pomembnimi partnerji in organizacijami;
- (d) poroča o napredku pri doseganju ciljev iz skupne izjave EU in Afganistana, dela akcijskega načrta EU za Afganistan in Pakistan, ki zadeva Afganistan, ter s konferenc v Kabulu, Bonnu, Istanbulu, Čikagu in Tokiu, zlasti na naslednjih področjih:
 - krepitev civilnih zmogljivosti, zlasti na podnacionalni ravni,
 - dobro upravljanje in vzpostavitev institucij, potrebnih za obstoj pravne države, zlasti neodvisnega sodstva,
 - volilne reforme,
 - reforme varnostnega sektorja, vključno z okrepitevijo pravosodnih institucij, nacionalne vojske in policije, zlasti pa z vzpostavitvijo civilne policije,
 - spodbujanje rasti, zlasti s kmetijstvom in razvojem podeželja,
 - spoštovanje mednarodnih obveznosti Afganistana na področju človekovih pravic, pa tudi spoštovanje pravic manjšin ter žensk in otrok,
 - spoštovanje demokratičnih načel in pravne države,

⁽¹⁾ UL L 75, 23.3.2010, str. 22.

- spodbujanje udeležbe žensk v javni upravi in civilni družbi, v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta ZN 1325 (2000) pa tudi v mirovnem procesu,
 - spoštovanje mednarodnih obveznosti Afganistana, vključno s sodelovanjem pri mednarodnih prizadevanjih v boju proti terorizmu, prometu s prepovedanimi drogami, trgovini z ljudmi ter širjenju orožja za množično uničevanje in z njim povezanih materialov,
 - zagotavljanje humanitarne pomoči ter urejena vrnitev beguncev in notranje razseljenih oseb, ter
 - učinkovitejša navzočnost in dejavnosti Unije v Afganistanu ter prispevek k pripravi rednih letnih poročil o izvajanju akcijskega načrta EU, ki jih je zahteval Svet;
- (e) dejavno sodeluje v lokalnih forumih za usklajevanje, kot je skupni odbor za usklajevanje in spremljanje, obenem pa države članice, ki ne sodelujejo, v celoti obvešča o odločitvah, sprejetih na teh ravneh;
- (f) svetuje glede sodelovanja in stališč Unije na mednarodnih konferencah v zvezi z Afganistanom;
- (g) dejavno sodeluje pri spodbujanju regionalnega sodelovanja prek zadevnih pobud, vključno z istanbulskim procesom in konferenco o regionalnem gospodarskem sodelovanju v Afganistanu (RECCA);
- (h) prispeva k izvajanju politike in smernic EU o človekovih pravicah, zlasti v zvezi z ženskami in otroki na območjih, ki so jih prizadeli konflikti, in sicer predvsem s spremljanjem in obravnavo razvoja dogodkov v zvezi s tem;
- (i) po potrebi podpira vključujoč mirovni proces, ki ga vodi Afganistan, katerega cilj je politična rešitev v skladu z dogovori s konference v Bonnu.

Člen 4

Izvajanje mandata

1. PPEU je odgovoren za izvajanje nalog, pri tem pa je podrejen VP.
2. Politični in varnostni odbor (PVO) je prednostno povezan s PPEU in je njegova glavna točka za stike s Svetom. PPEU v okviru svojega mandata od PVO prejema strateške usmeritve in politične nasvete brez poseganja v pristojnosti VP.
3. PPEU tesno sodeluje z Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD) in njenimi pristojnimi oddelki.

Člen 5

Financiranje

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z mandatom PPEU, za obdobje od 1. julija 2013 do 30. junija 2014 je 6 585 000 EUR.
2. Odhodki se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije.
3. Upravljanje odhodkov se uredi s pogodbo med PPEU in Komisijo. Glede vseh odhodkov PPEU odgovarja Komisiji.

Člen 6

Ustanovitev in sestava ekipe

1. PPEU je v okviru svojih nalog in ustreznih razpoložljivih finančnih sredstev odgovoren za sestavo svoje ekipe. Ekipe vključuje strokovnjake za določena politična vprašanja, kot to zahteva mandat. PPEU Svet in Komisijo nemudoma in redno obvešča o sestavi ekipe.
2. Države članice, institucije Unije in ESZD lahko predlagajo začasno dodelitev osebja za delo pri PPEU. Plače takšnega začasnega dodeljenega osebja krije zadevna država članica, institucija Unije oziroma ESZD. PPEU se lahko dodelijo tudi strokovnjaki, ki so jih države članice začasnoma napotile v institucije Unije ali ESZD. Člani mednarodnega pogodbenega osebja so državljani ene od držav članic.
3. Vse napoteno osebje ostane pod upravno pristojnostjo države članice, ki ga pošilja, institucije, ki ga pošilja, Unije ali ESZD ter opravlja svoje obveznosti in ravna v interesu mandata PPEU.

Člen 7

Privilegiji in imunitete PPEU in osebja PPEU

Po potrebi se o privilegijih, imunitetah in dodatnih jamstvih, potrebnih za izpolnitev in nemoteno izvajanje misije PPEU ter delovanje članov osebja PPEU, doseže dogovor z državo gostiteljico. Države članice in ESZD v ta namen zagotovijo vso potrebno podporo.

Člen 8

Varnost tajnih podatkov EU

PPEU in člani njegove ekipe spoštujejo načela in minimalne standarde varovanja tajnosti iz Sklepa Sveta 2011/292/EU z dne 31. marca 2011 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 141, 27.5.2011, str. 17.

Člen 9

Dostop do informacij in logistična podpora

1. Države članice, Komisija in generalni sekretariat Sveta zagotovijo PPEU dostop do vseh ustreznih informacij.
2. Delegacije Unije in/ali države članice, kakor je ustrezno, zagotavljajo logistično podporo v regiji.

Člen 10

Varnost

V skladu s politiko Unije o varnosti osebja, ki je v okviru operativnih zmogljivosti iz naslova V Pogodbe razporejeno zunaj Unije, PPEU v skladu z nalogami PPEU in z varnostnimi razmerami na geografskem območju, za katerega je zadolžen, sprejme vse smiselno izvedljive ukrepe za varnost vsega osebja pod neposredno pristojnostjo PPEU, zlasti tako, da:

- (a) na podlagi smernic ESZD pripravi poseben varnostni načrt misije, ki vključuje posebne ukrepe za fizično varnost, organizacijsko varnost in varnost postopkov v zvezi z misijo, določa upravljanje varnih premikov osebja na območje misije in znotraj njega in obvladovanje dogodkov, ki ogrožajo varnost, ter vključuje načrt misije za ravnanje v nepredvidenih razmerah in evakuacijo;
- (b) zagotovi, da je vse osebje, razporejeno zunaj Unije, zavarovano za visoko stopnjo tveganja glede na pogoje na območju misije;
- (c) zagotovi, da so vsi člani ekipe PPEU, ki bodo napoteni zunaj Unije, vključno z lokalnim osebjem, pred prihodom na območje misije ali ob prihodu opravili ustrezno varnostno usposabljanje glede na stopnjo ogroženosti, ki jo za območje misije določi ESZD;
- (d) zagotovi, da se izvajajo vsa dogovorjena priporočila, pripravljena na podlagi rednih ocen varnosti, za VP, Svet in Komisijo pa redno pripravljajo pisna poročila o izvajanju teh priporočil ter o drugih varnostnih vidikih v okviru poročil o napredku in izvajanju nalog.

Člen 11

Poročanje

PPEU za VP in PVO redno pripravlja ustna in pisna poročila. PPEU po potrebi poroča tudi delovnim skupinam Sveta. Redna pisna poročila se razpošiljajo prek omrežja COREU. PPEU lahko na priporočilo VP ali PVO pripravlja poročila za Svet za zunanje zadeve. V skladu s členom 36 Pogodbe lahko PPEU sodeluje pri obveščanju Evropskega parlamenta.

Člen 12

Usklajevanje

1. PPEU prispeva k enotnosti, doslednosti in učinkovitosti ukrepov Unije in pomaga zagotoviti, da za doseganje ciljev politike Unije vsi instrumenti Unije in ukrepi držav članic delujejo usklajeno. Dejavnosti PPEU so usklajene z dejavnostmi Komisije, pa tudi z dejavnostmi PPEU za srednjo Azijo in z delegacijo Unije v Pakistanu. PPEU organizira redne informativne sestanke za misije držav članic in delegacije Unije.

2. PPEU na terenu vzdržuje tesne stike z vodji delegacij Unije in vodji misij držav članic, ki mu po svojih najboljših močeh pomagajo pri izvajanju nalog. PPEU vodi policijske misije EU v Afganistanu (EUPOL AFGHANISTAN) zagotavlja lokalne politične smernice. PPEU in poveljnik civilne operacije se po potrebi medsebojno posvetujeta. PPEU je prav tako v stiku z drugimi mednarodnimi in regionalnimi akterji na terenu.

Člen 13

Pomoč v zvezi z zahtevki

PPEU in njegovo osebje pomagajo pri zagotavljanju elementov za odgovore glede morebitnih zahtevkov in obveznosti, ki izhajajo iz mandатов prejšnjih PPEU za Afganistan, in zagotavljajo upravno pomoč in dostop do ustrezne dokumentacije v ta namen.

Člen 14

Pregled

Izvajanje tega sklepa in njegova skladnost z drugimi prispevki Unije za zadevno regijo se redno preverja. PPEU konec decembra 2013 VP, Svetu in Komisiji predloži poročilo o napredku, ob izteku mandata pa celovito poročilo o izvajanju nalog.

Člen 15

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. julija 2013.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Svet
Predsednik
V. JUKNA

SKLEP SVETA 2013/383/SZVP

z dne 15. julija 2013

o spremembi in podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Afriško unijo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28, člena 31(2) in člena 33 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 20. oktobra 2011 sprejel Sklep 2011/697/SZVP⁽¹⁾, s katerim je bil Gary QUINCE imenovan za posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za Afriško unijo (AU). Mandat PPEU se bo iztekel 30. junija 2013.
- (2) Mandat PPEU bi bilo treba še zadnjič podaljšati za 12 mesecev.
- (3) PPEU bo naloge izvajal v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjskega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Posebni predstavnik Evropske unije

Mandat Garyja QUINCEA kot posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za Afriško unijo (AU) se podaljša do 30. junija 2014. Mandat PPEU se lahko predčasno preneha, če tako odloči Svet na predlog visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP).

Člen 2

Cilji politike

Mandat PPEU temelji na celovitih ciljih politike EU v podporo afriškim prizadevanjem za mirno, demokratično in uspešno prihodnost, kot je določeno v skupni strategiji Afrika-EU. Navedeni cilji vključujejo:

- (a) krepitev političnega dialoga in širših odnosov EU z AU;
- (b) krepitev partnerstva EU-AU na vseh področjih, določenih v skupni strategiji Afrika-EU, prispevanje k razvoju in izvajanju skupne strategije Afrika-EU v partnerstvu z AU, spoštovanje načela afriške lastne odgovornosti in tesnejše sodelovanje z afriškimi predstavniki v večstranskih forumih ob usklajevanju z večstranskimi partnerji;
- (c) sodelovanje in zagotavljanje podpore AU s podpiranjem institucionalnega razvoja in krepitevjo odnosa med institucijami EU in AU, vključno z razvojno pomočjo, da se spodbujajo:
 - mir in varnost: predvidevanje in preprečevanje konflikta, ravnanje v primeru konflikta, posredovanje in reševanje konflikta, podpora prizadevanjem za spodbujanje miru in stabilnosti, podpora obnovi po konfliktu,
 - človekove pravice in vodenje: spodbujanje in varovanje človekovih pravic; spodbujanje temeljnih svoboščin in spoštovanje načel pravne države; podpora s pomočjo političnega dialoga ter finančne in tehnične pomoči afriškim prizadevanjem za spremljanje in izboljšanje vodenja; podpora napredku demokracije udeležbe in odgovornosti; podpora boju proti korupciji in organiziranemu kriminalu ter nadaljnje spodbujanje prizadevanj za obravnavanje vseh vidikov vprašanja otrok v oboroženih spopadih,
 - trajnostna rast, regionalno vključevanje in trgovina: podpora prizadevanjem za medsebojno povezanost in lažjanje dostopa ljudi do vode in komunalnih storitev, energije in informacijske tehnologije; spodbujanje stabilnega, učinkovitega in usklajenega pravno-poslovnega okvira; pomoč pri vključevanju Afrike v svetovni trgovinski sistem, pomoč afriškim državam pri spoštovanju predpisov in standardov EU; podpora Afriki pri odpravljanju posledic podnebnih sprememb,
 - vlaganje v ljudi: podpora prizadevanjem na področju enakosti spolov, zdravja, varnosti preskrbe s hrano in izobraževanja, spodbujanje programov izmenjav, mrež univerz in centrov odličnosti, odpravljanje osnovnih razlogov za migracije.

PPEU ima poleg tega ključno vlogo pri izvajanju skupne strategije Afrika-EU, katere cilj je nadaljnji razvoj in utrjevanje strateškega partnerstva med Afriko in EU.

⁽¹⁾ UL L 276, 21.10.2011, str. 46.

Člen 3

Mandat

Za doseganje tistih vidikov ciljev iz člena 2, ki se nanašajo na skupno zunanjo in varnostno politiko (SZVP)/skupno varnostno in obrambno politiko (SVOP), je mandat PPEU:

- (a) krepitev splošnega vpliva EU v okviru dialoga v Adis Abebi z AU in njeno komisijo glede cele vrste vprašanj s področja SZVP/EVOP, ki jih zajemajo odnosi EU-AU, in usklajevanje tega dialoga, zlasti partnerstva za mir in varnost ter podpore operacionalizacije Afriške strukture za mir in varnost;
- (b) zagotavljanje ustreznih ravni političnega zastopanja, ki odraža pomen EU kot politične, finančne in institucionalne partnerice AU, ter pospešitev tega partnerstva, ki je potrebna zaradi vse večjega političnega pomena AU v svetu;
- (c) zastopanje, če tako sklene Svet, stališč in politik EU, kadar ima AU pomembno vlogo v kriznih razmerah, za katere ni bil imenovan PPEU;
- (d) pomoč pri doseganju večje skladnosti, doslednosti in usklajenosti politik in ukrepov EU glede AU ter prispevanje k večji usklajenosti širše skupine partnerjev in njenih odnosov z AU;
- (e) prispevanje, v sodelovanju s PPEU za človekove pravice, k izvajanju politik EU o človekovih pravicah, ki so pomembne za AU, vključno s smernicami EU o človekovih pravicah, zlasti smernicami EU o otrocih v oboroženih spopadih, smernicami EU o nasilju nad ženami in dekleti ter o boju proti vsem vrstam diskriminacije do le-teh, kot tudi politike EU o ženah, miru in varnosti ter akcijski načrt EU o ukrepanju na podlagi Sklepa o Mednarodnem kazenskem sodišču;
- (f) pozorno spremljanje vseh pomembnih dogodkov na ravni AU in poročanje o njih;
- (g) vzdrževanje tesnih stikov s Komisijo AU, drugimi organi AU, misijami afriških pod-regionalnih organizacij pri AU in misijami držav članic AU pri AU;
- (h) spodbujanje odnosov in sodelovanja med AU in afriškimi pod-regionalnimi organizacijami, zlasti na tistih področjih, kjer EU zagotavlja podporo;
- (i) svetovanje in podpora AU, če ta za to zaprosi, na področjih, določenih v skupni strategiji Afrika-EU;

- (j) svetovanje in podpora, če AU za to zaprosi, pri vzpostavljanju zmogljivosti AU za krizno upravljanje;
- (k) na podlagi jasne delitve nalog usklajevanje in podpora ukrepom PPEU z mandati v državah članicah in regijah AU, ter
- (l) vzdrževanje tesnih stikov in spodbujanje usklajevanja s ključnimi mednarodnimi partnerji AU, ki so prisotni v Adis Abebi, zlasti Združenimi narodi, pa tudi z nedržavnimi akterji, o celi vrsti vprašanj s področja SZVP/SVOP, ki jih zajema partnerstvo EU-AU.

Člen 4

Izvajanje mandata

1. PPEU je odgovoren za izvajanje mandata, pri tem pa je podrejen VP.
2. Politični in varnostni odbor (PVO) je v prednostni povezavi s PPEU in je njegova glavna točka za stike s Svetom. PPEU v okviru svojega mandata od PVO prejema strateške usmeritve in politične nasvete brez poseganja v pristojnosti VP.
3. PPEU tesno sodeluje z Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD) in njenimi ustreznimi oddelki.

Člen 5

Financiranje

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z mandatom PPEU, za obdobje od 1. julija 2013 do 30. junija 2014 je 585 000 EUR.
2. Odhodki se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije.
3. Upravljanje odhodkov se uredi s pogodbo med PPEU in Komisijo. PPEU glede vseh odhodkov odgovarja Komisiji.

Člen 6

Ustanovitev in sestava ekipe

1. PPEU je v okviru svojega mandata in ustreznih razpoložljivih finančnih sredstev odgovoren za sestavo ekipe. Ekipa vključuje strokovnjake za določena politična vprašanja, kot to zahteva mandat. PPEU Svet in Komisijo nemudoma obvesti o sestavi ekipe.

2. Države članice, institucije Unije in ESZD lahko predlagajo začasno dodelitev osebja za delo pri PPEU. Plače takšnega začasno dodeljenega osebja krije zadevna država članica, zadevna institucija Unije oziroma ESZD. PPEU se lahko dodelijo tudi strokovnjaki, ki so jih države članice začasno napotile v institucije Unije ali ESZD. Člani mednarodnega pogodbenega osebja so državljani ene od držav članic.

3. Vse dodeljeno osebje ostane pod upravno pristojnostjo države članice, ki ga pošilja, institucije Unije, ki ga pošilja ali ESZD ter opravlja svoje obveznosti in ravna v interesu mandata PPEU.

Člen 7

Privilegiji in imunitete PPEU in osebja PPEU

Po potrebi se o privilegijih, imunitetah in dodatnih jamstvih, potrebnih za izpolnitev in nemoteno izvajanje misije PPEU ter članov osebja PPEU, doseže dogovor s pogodbenicami gostiteljicami. Države članice in ESZD v ta namen zagotovijo vso potrebno podporo.

Člen 8

Varnost tajnih podatkov EU

PPEU in člani njegove ekipe spoštujejo načela in minimalne standarde varovanja tajnosti iz Sklepa Sveta 2011/292/EU z dne 31. marca 2011 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU ⁽¹⁾.

Člen 9

Dostop do informacij in logistična podpora

1. Države članice, Komisija in generalni sekretariat Sveta zagotovijo PPEU dostop do vseh ustreznih informacij.

2. Delegacije Unije in/ali države članice, kakor je ustrezno, zagotavljajo logistično podporo v regiji.

Člen 10

Varnost

PPEU v skladu s politiko Unije o varnosti osebja, ki je v okviru operativnih zmogljivosti iz naslova V Pogodbe napoteno izven Unije, ter v skladu z mandatom PPEU in varnostnimi razmerami na geografskem območju, za katerega je zadolžen, sprejme vse smiselno izvedljive ukrepe za varnost celotnega osebja pod neposredno pristojnostjo PPEU, zlasti tako, da:

- (a) pripravi poseben varnostni načrt misije, ki temelji na smernicah ESZD in vključuje posebne ukrepe za fizično zaščito, organizacijsko varnost in varnost postopkov v zvezi z misijo, upravljanje varnih premikov osebja na območje misije in znotraj njega ter obvladovanje primerov ogrožanja varnosti, vključno z načrtom misije za ravnanje v nepredvidenih razmerah in načrtom za evakuacijo;
- (b) zagotovi, da je vse osebje, razporejeno zunaj Unije, zavarovano za visoko stopnjo tveganja glede na pogoje na območju misije;
- (c) zagotovi, da so vsi člani ekipe PPEU, ki bodo napoteni zunaj Unije, vključno z lokalnim osebjem, pred prihodom na območje misije ali ob prihodu opravili ustrezno varnostno usposabljanje glede na stopnjo ogroženosti, ki jo za območje misije določi ESZD;
- (d) zagotovi, da se izvajajo vsa dogovorjena priporočila, pripravljena na podlagi rednih ocen varnosti, za Svet, Komisijo in VP pa redno pripravljajo pisna poročila o izvajanju teh priporočil ter o drugih varnostnih vidikih v okviru poročil o napredku in izvajanju mandata.

Člen 11

Poročanje

PPEU za VP in PVO redno pripravlja ustna in pisna poročila. PPEU po potrebi poroča tudi delovnim skupinam Sveta. Redna pisna poročila se razpošiljajo prek omrežja COREU. PPEU lahko na priporočilo VP ali PVO pripravlja poročila za Svet za zunanje zadeve. V skladu s členom 36 Pogodbe lahko PPEU sodeluje pri obveščanju Evropskega parlamenta.

Člen 12

Usklajevanje

1. PPEU prispeva k enotnosti, skladnosti in učinkovitosti delovanja Unije in pomaga zagotavljati, da se vsi instrumenti Unije in delovanje držav članic uporabljajo usklajeno za doseganje ciljev politike Unije. Dejavnosti PPEU so usklajene z dejavnostmi Komisije, po potrebi pa tudi z dejavnostmi drugih PPEU, dejavnih v regiji. PPEU organizira redne informativne sestanke za misije držav članic in delegacije Unije.

2. Na terenu vzdržuje tesne stike z vodji delegacij Unije in z vodji misij držav članic. Ti mu pri izvajanju mandata pomagajo po svojih najboljših močeh. PPEU je prav tako v stiku z drugimi mednarodnimi in regionalnimi akterji na terenu.

⁽¹⁾ UL L 141, 27.5.2011, str. 17.

*Člen 13***Pomoč v zvezi z zahtevki**

PPEU in osebje PPEU pomagajo pri zagotavljanju elementov za odgovore glede morebitnih zahtevkov in obveznosti, ki izhajajo iz mandatov prejšnjih PPEU za AU, in zagotavljajo upravno pomoč in dostop do ustrezne dokumentacije v navedeni namen.

*Člen 14***Pregled**

Izvajanje tega sklepa in njegova skladnost z drugimi prispevki Unije za zadevno regijo se redno preverja. PPEU do konca decembra 2013 Svetu, Komisiji in VP predloži poročilo o napredku, ob izteku mandata pa celovito poročilo o izvajanju mandata.

*Člen 15***Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. julija 2013.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Svet
Predsednik
V. JUKNA

SKLEP SVETA 2013/384/SZVP

z dne 15. julija 2013

o spremembi Sklepa 2012/325/SZVP o podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Sudan in Južni Sudan

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28, člena 31(2) in člena 33 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 11. avgusta 2010 sprejel Sklep 2010/450/SZVP⁽¹⁾ o imenovanju ge. Rosalind MARSDEN za posebno predstavnicu Evropske unije (PPEU) za Sudan.
- (2) Svet je 1. avgusta 2011 sprejel Sklep 2011/499/SZVP⁽²⁾, s katerim je spremenil mandat in naziv PPEU ob upoštevanju izjave o neodvisnosti Južnega Sudana. Mandat PPEU se izteče 30. junija 2013.
- (3) Mandat PPEU bi bilo treba podaljšati za nadaljnje obdobje štirih mesecev.
- (4) PPEU bo svoj mandat opravljala v razmerah, ki bi se lahko poslabšale in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe,
- (5) Sklep 2012/325/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2012/325/SZVP se spremeni:

1. člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Posebni predstavnik Evropske unije

Mandat ge. Rosalind MARSDEN kot PPEU za Sudan in Južni Sudan se podaljša do 31. oktobra 2013. Mandat PPEU lahko

predčasno preneha, če tako odloči Svet na predlog visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP).“;

2. v členu 5(1) se doda naslednji pododstavek:

„Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z mandatom PPEU, za obdobje od 1. julija 2013 do 31. oktobra 2013 znaša 690 000 EUR.“;

3. vstavi se naslednji člen:

„Člen 12a

Pomoč v zvezi z zahtevki

PPEU in njeno osebje Komisiji zagotavljata upravno pomoč in dostop do ustrezne dokumentacije v zvezi z morebitnimi zahtevki, ki izhajajo iz njenega mandata, pa tudi iz mandatov prejšnjih PPEU za Sudan, ter pomagajo pri zagotavljanju elementov za odgovor na takšne zahtevke.“

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. julija 2013.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Svet
Predsednik
V. JUKNA⁽¹⁾ UL L 211, 12.8.2010, str. 42.⁽²⁾ UL L 206, 11.8.2011, str. 50.

OBVESTILO BRALCEM

Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije*

V skladu z Uredbo Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije* (UL L 69, 13.3.2013, str. 1) je s 1. julijem 2013 verodostojna in ima pravne učinke samo elektronska izdaja Uradnega lista.

Če elektronske izdaje Uradnega lista ni mogoče izdati zaradi nepredvidenih in izrednih okoliščin, je v skladu s pogoji iz člena 3 Uredbe (EU) št. 216/2013 verodostojna in ima pravne učinke samo tiskana izdaja Uradnega lista.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL